

JAY® Balance Pude



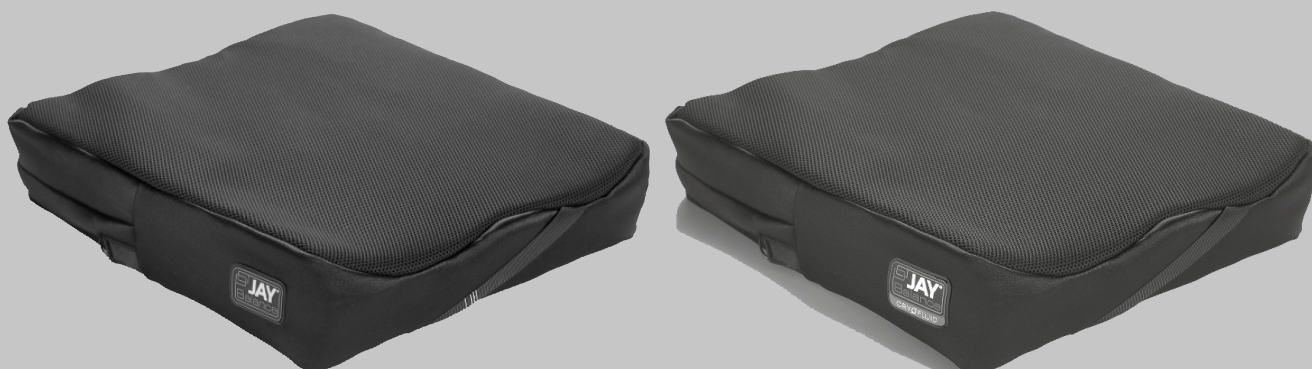
Vigtige forbrugeroplysninger

BEMÆRK: Denne vejledning indeholder vigtige anvisninger, som skal være tilgængelige for brugeren af produktet. Vejledningen må derfor ikke fjernes, men skal leveres til slutbrugeren sammen med produktet.

FORHANDLER: Denne vejledning skal gives videre til brugeren af produktet.

BRUGER: Sørg for at læse hele denne vejledning, inden du anvender produktet, og gem vejledningen til senere brug.

Brugervejledning





		
DANSK		19
ADVARSLER		19
TILPASNING OG JUSTERING		20
VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING		21
RENGØRINGSSKEMA		23
SPECIFIKATIONER OG GENNEMSIDNING		24
GARANTI		25

BEMÆRK:

- Efterse alle delene for at sikre, at der ikke er opstået skader under forsendelsen. Hvis der er tegn på skader, må du IKKE anvende produktet. Kontakt din forhandler/Sunrise Medical for yderligere oplysninger.
- Sunrise Medical anbefaler at en kliniker som for eksempel en læge eller en terapeut, der er trænet i sæder og positionering bør kontaktes for at afgøre om en JAY Balance pude er passende.
- Puder bør kun monteres af en autoriseret Sunrise Medical-leverandør.

⚠️ GENERELLE ADVARSLER

- Dette produkt må IKKE monteres, før du har læst denne vejledning og sikret dig, at du forstår alle oplysningerne. Hvis du ikke forstår betydningen af de enkelte advarsler, bemærkninger eller vejledninger markeret med "Vigtigt" skal du kontakte din læge eller terapeut eller en autoriseret forhandler. I modsat fald er der risiko for personskader eller materielle skader.
- Velcro bør ikke udsættes for fugt gennem længere tid, da dette kan nedsætte hæftningsevnen, så velcroen ikke længere fungerer korrekt.
- Montering af en pude i en kørestol kan påvirke tyngdepunktet, så man risikerer, at kørestolen tipper bagover og forårsager personskader. Man bør derfor altid vurdere, om der er behov for at montere anti-tipstøtter eller amputationsakselpåklædere på kørestolen for at opnå øget stabilitet.
- Enhver pude bør først afprøves i et par timer, inden brugeren sidder på den i længere tid, mens en terapeut undersøger huden for at sikre, at der ikke opstår røde trykmærker. Brugeren bør også selv undersøge huden regelmæssigt og se efter, om der er røde mærker. Det kliniske tegn på vævsnedbrydning er rødmen af huden. Hvis huden bliver rød, skal man straks holde op med at bruge puden og rådføre sig med sin læge eller terapeut.
- JAY Balance puden er designet til at hjælpe med at reducere tryk. Desværre er selv den bedste pude ikke nok til, at man helt kan undgå siddesår eller risikoen for tryksår.
- JAY Balance puden er ikke en erstatning for god hudpleje, inklusive: korrekte kostvaner, renlighed og jævnlig trykaflastning.
- Fluid puden må ikke efterlades udendørs over natten ved temperaturer under 5° C. Sørg for, at den er varmet op til stuetemperatur inden brug. Husk, at det kan skade huden, hvis man sidder på meget kolde eller varme flader.
- Undgå skarpe genstande eller eksponering over for kraftig varme (over 108°F / 42°C) eller åben flamme.
- KORREKT MÆNGDE FLUIDFYLD: Som led i evalueringen af sædebehov afgør terapeuten, hvor meget fluid, der skal være i indlægget. Mængden bør ikke justeres, medmindre terapeuten tilråder det. I modsat fald kan dette medføre ændringer af de trykaflastende egenskaber og dermed risiko for personskader eller materielle skader.
- FORHINDRINGER: Der må IKKE placeres nogen form for forhindringer mellem brugeren og puden, da sådanne vil forringe produktets virkning.
- INDLÆGGETS OG BETRÆKKETS PLACERING: Pudens skal altid vende opad, når produktet er i brug. Hvis betrækket anvendes forkert, risikerer man, at fordelene ved pudens forringes eller forsvinder helt. Dermed opstår der øget risiko for skader på huden og det bløde væv under huden.
- LUFTINDLÆG: Se de relevante advarsler i supplementet LUFTINDLÆG.

Tekst	Forklaring
 RISIKO!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
 ADVARSEL!	Råd til brugeren om en risiko for personskader, hvis anbefalingerne ikke følges
 VIGTIGT!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af udstyret, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde
	Henviser til yderligere dokumentationsmateriale

ANVENDELSESOMRÅDE

JAY Balance puden er designet for klinikere til brugere der har brug for uovertruffen trykfordeling og stabilitet. JAY balancepuden tilbyder en komplet løsning der opfylder et bredt udvalg af hudbeskyttelse og positioneringsbehov.

JAY® Flow Fluid-puden, JAY® Fluid-puden med Cryo® teknologi og Luftindlægs-puden kan alle anvendes til bækkenaflastningsområdet (PLA) sammen med Balance-puden.

Den forventede levetid for dette produkt er 5 år.

**Maksimal bruger masse:
Fluid og luftpuder**

340 mm til 500 mm bredde = 150 kg
560 mm til 600 mm bredde = 225 kg

Før du tager puden i brug, skal du kontakte den tilstedeværende terapeut om hvorvidt du kan/bør bruge puden, og i så fald hvor længe.

TILPASNING AF EN PUDE TIL TRYKAFLASTNING

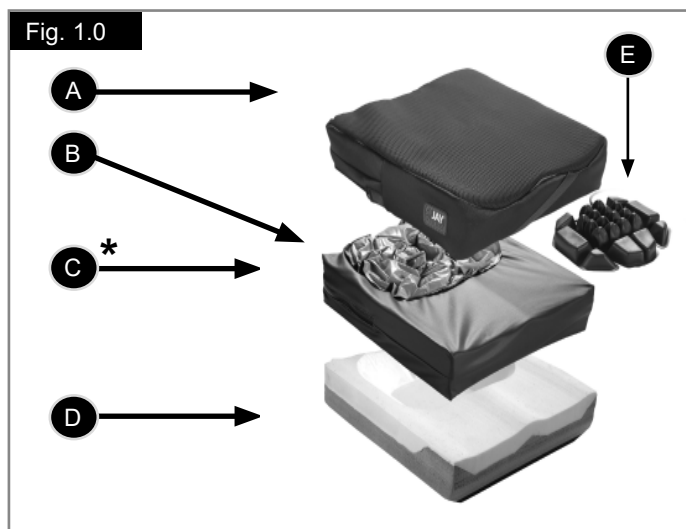
Vælg den pudebredde, der svarer til brugerens hoftebredde, når vedkommende sidder ned.

- Pudens længde skal være mellem 25mm – 50mm 50 mm afstand til knæhaserne.
- Placér puden helt tilbage i kørestolssædet, så mærkerne med materialeoplysninger og fluid indlægget vender ind mod ryglænet. Ved korrekt tilpasning, skal dine hofter være bagest i stolen, og siddebene skal være midt på sædet i afstand fra Jay® Flow Fluid-puden og Jay® Flow Fluid-puden med Cryo® teknologi.
- Korrekt fodstøtteindstilling kan medvirke til at skabe større siddekomfort og reducere punkttryk.
- Indstil fodstøttehøjden, så lårene hviler støt, men bekvemt på pudens forside.
- Undgå at anvende puden på sædepolstringer, der er strammet for hårdt. Hvis polstringen er for stram, kan den ikke støtte puden ordentligt, og man risikerer, at brugeren kommer til at sidde forkert. Udskift i givet fald med ny polstring eller eventuelt med et fast JAY sæde, der kan tilpasses efter behov.
- Undgå meget stramme strækpolstering på ryglænet.
- Hvis ryglænspolstringen er for stram, kan den ikke støtte kroppen ordentligt, og man risikerer, at brugeren kommer til at sidde forkert. Den udstrakte rygpolstring bør udskiftes, eller køb et egnet ryglæn fra Sunrise Medical.

Kontakt en autoriseret forhandler for at få en gratis demonstration af disse produkter.

Kontraindikationer: ingen kendte.

JAY BALANCEKOMponenter



- A. Mikroklimatisk/stræk/inkontinens udvendigt betræk.
 B. Tilføjelse af Fluid-indlæg med eller uden Cryo® teknologi.
 C. Fugtbestandigt indvendigt betræk*
 D. Skumunderlag med dobbeltlag.
 E. Luftblære.

*specielle indvendige betræk er tilgængelige for at imødekomme positioneringselementer samt forskellige indlægstyper (fluid eller luft).

PUDENS JUSTERINGSEVNE

Fluid og luftens justeringsevne

JAY Balance puden kan mængdejusteres for at svare til brugernes behov ved at afgøre den korrekte fluidmængde, der er foretaget af din terapeut under evalueringen. Afgørelsen mellem Air Single eller Air Dual-modeller foretages også af din terapeut under evalueringen. Indlæggene må kun ændres efter anmodning fra din terapeut.

Justering gennem LUFT-indlægget

LUFTINDLÆGSUDGAVEN af JAY Balance-puden kan til enhver tid justeres ved hjælp af håndpumpen (medfølger) og udløsningsventilen på LUFTINDLÆGGET.

JUSTERING VED HJÆLP AF POSITIONERINGSKOMponenter

JAY Balance puden kan bestilles med positioneringskomponenter for at give udmærkede positioneringssmuligheder.

(Fig. 2.0). Hvis kunden har nogen former for holdningsdeformitet, har han/hun muligvis brug for en specielt konfigureret af hans/hendes pude, som for eksempel stabilitetsstøtter og ekstra positioneringselementer. Sunrise Medical anbefaler at en kliniker som for eksempel en læge eller en terapeut, der er trænet i sæder og positionering bør kontaktes for at afgøre om en JAY Balance pude med positioneringskomponenter er passende.

De følgende komponenter kan bestilles som ekstraudstyr, ifølge de individuelle placeringsbehov:

- Lateral lårstøtter: stopper benene fra gradvist at bevæge sig fra hinanden.
- Medial lårstøtte: adskiller lårene for at forbedre hofternes justering og stabiliserer siddeholdningen.
- Lateral bækkenstøtter: bevarer bækkenet på midten af sædet.
- Skråpuder: Tager højde for midlertidige eller permanente bækkenskævheder.

Fast bund: giver holdningen mere stabilitet

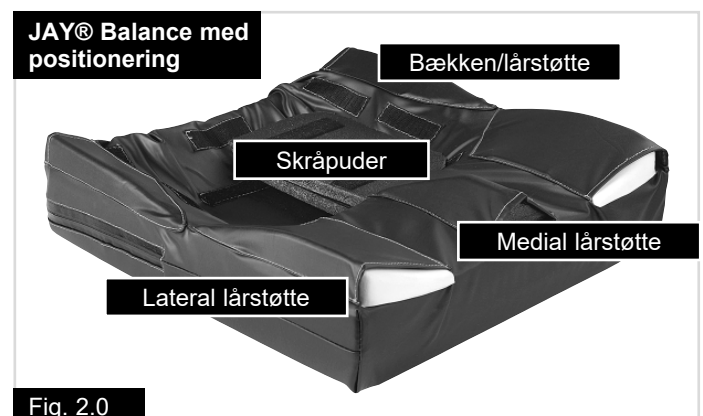


Fig. 2.0

JAY® FLUID MED CRYO® TEKNOLOGI

JAY® Fluid med Cryo® teknologi er designet til brugere, der har høj risiko for skader på huden ved aktivt at sænke hudoverfladens temperatur i siddende stilling i op til 8 timer. Bedste ydelse af denne teknologi opnås ved stuetemperatur. Ekstremt høje og lave temperaturer kan påvirke væskens ydelse.

Genopladning af JAY® Fluid-puden med Cryo® teknologi

Efter 8 timers fortsat anvendelse skal JAY® Fluid-puden med Cryo® teknologi genoplades i 12 timer ved stuetemperatur (24 °C) for at opnå de bedste resultater.

Genopladningsvarigheden afhænger af den omgivende temperatur og kan accelereres ved en lavere temperatur. Vedvarende temperaturer på over 28 °C vil ikke genoplade puden.

Hvis Fluid-puden forbliver i brug i mere end 8 timer eller puden forbliver ved en omgivende temperatur på over 28 °C under genopladningen, yder JAY® Fluid-puden med Cryo® teknologi samme trykfordeling og hudbeskyttelsesfordele som standard JAY® Fluid uden den aktive afkølingsfordel.

NEM VEDLIGEHOVELSE OG RENGØRING

Med månedlig rengøring og regelmæssig vedligeholdelse kan man få puden til at holde længere. Det anbefales, at man kontrollerer de enkelte dele under rengøringen.

Se betrækket efter for flænger og kraftig slitage, og udskift betrækket, hvis det er revnet, flænget eller ikke fuldt funktionsdygtigt af andre årsager. Undersøg fluid indlægget for utætheder eller andre fejl.

Se skumunderlaget efter for at sikre, at det har en ensartet tykkelse. Hvis fyldet i fluid indlægget føles mere kompakt ét sted i forhold til resten, skal det blot æltes, til det får den rigtige konsistens igen. Kontakt deres lokale autoriserede forhandler eller terapeut, hvis du er i tvivl.

Rengøring af betrækket:

- Tag betrækket af skumunderlaget, og vend vrangen ud på det.
- Betrækket maskinvaskes i varmt vand (70°) og dryptørres eller tørretumbles ved lav varme.
- Strygning er ikke nødvendigt.

VIGTIGT!

- Tåler ikke kemisk rens. Betrækket må ikke vaskes og/eller tørres i industrielle maskiner. Tåler ikke dampsterilisering (autoklave).
- Undgå blegning.

Sådan genmonteres betrækket efter vask:

- Genmonter betrækket på skumunderlaget.
- Sørg for, at betrækkets bageste del kommer til at sidde korrekt over den bageste del af skumunderlaget.

VIGTIGT!

Sunrise Medical anbefaler ikke steriliseringsprocedurer ved høj temperatur til sterilisering af betrækket.

BEMÆRK:

- Hvis lokal protokol kræver sterilisering, bedes du konsultere anvisningstabellen til sidst i denne vejledning for at få mere at vide om de anbefalede steriliseringsmetoder.
- Pudebetrækket kan vaskes ved 80 °C i 10 minutter og kan tørretumbles, men vi anbefaler, at betrækket vaskes så kortvarigt som muligt og ved lavest tilladte temperatur ifølge den lokale protokol for sterilisering af betrækket.
- Hvis puden bruges på en institution, bør man skrive brugerens navn med vandfast pen på det mærke med materialeoplysninger, der sidder i betrækket. Det gør det nemmere at sikre, at brugeren får det rigtige betræk tilbage efter vask.

Der må kun bruges JAY-designede betrække på JAY-puder. Betrækket spiller en vigtig rolle for, at kroppen kan synke ned på fluidindlægget, som så fordeler trykket på puden. Hvis betrækket udskiftes, vil dette medføre ændringer i pudens udformning og dermed også dens funktionsevne.

Rengøring af skumunderlaget:

Fjern betrækket, fluid indlægget og det indvendige betræk fra skumunderlaget.

VIGTIGT!

Undgå at nedsænke skumunderlaget i vand.

- Tør det let med en fugtig klud.
- Undgå brug af sæbe el. lign.
- De enkelte dele må ikke dyppes eller nedsænkes i vand.
- Tør af med en ren klud, og lad den lufttørre inden genmontering.
- Genmonter betrækket over skumunderlaget.
- Sørg for, at betrækkets bageste del kommer til at sidde korrekt over den bageste del af skumunderlaget.

Fig. 3.0

Rengøring af fluid indlægget:

Tag betrækket af skumunderlaget. Tag fluid indlægget ud af det inderste betræk og aftør det med varmt vand og sæbe. Skyl med en ren og fugtig klud. Tør derefter med en ren klud.

⚠ VIGTIGT!

- Fluid indlægget må under ingen omstændigheder dyppes eller nedsænkes i nogen form for væske.
- Undgå hård rengøring eller grov håndtering, da dette kan medføre at fluid indlægget bliver nedbrudt.

Hvis det på noget tidspunkt viser sig at det udvendige betræk, indvendige betræk, skumunderlaget, fluid indlægget eller andre komponenter er slidt, eller hvis du bemærker en degradering i tekturen, skal du kontakte din leverandør/Sunrise for evaluering og yderligere instruktioner.



BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt at rengøre **LUFTINDLÆGGET**, se brugervejledningen til **LUFTINDLÆGGET** for korrekte rengøringsanvisninger.

Fig. 3.0	VASKESYMBOLER
	Maskinvask (70° C)
	Tåler blegning, men ikke med klor
	Dryptørring
	Undgå strygning
	Ingen kemisk rensning

Hygiejneprocesser ved genanvendelse:

Hvis kørestolen skal anvendes af en ny bruger, bør den klargøres grundigt. Alle overflader, der kan komme i kontakt med brugeren, skal behandles med desinfektionsmiddel i sprayform. Der skal til dette formål anvendes et, i dit land, anbefalet desinfektionsmiddel, som bruges til hurtig, alkoholbaseret desinfektion af medicinske hjælpemidler og medicinsk udstyr, når der kræves et hurtigtvirkende desinfektionsmiddel. Vær opmærksom på producentens vejledning til desinfektionsmidlet under anvendelsen. Det kan ikke garanteres, at sømme kan desinficeres fuldstændigt. For at undgå mikrobakteriel kontaminering anbefales det derfor, at sædet og rygpolstringen kasseres i henhold til lokale retningslinjer om beskyttelse mod infektion.

Sikre opbevaringsforhold:

- Produktet skal opbevares tørt og ved en relativ luftfugtighed på mellem 20 – 75 %.
- Beskyt mod direkte sollys og støv af længere varighed.
- Væk fra direkte varme og ved en temperatur på mellem 5 °C og 40 °C.
- Placér og stabl de emballerede produkter i henhold til pilene «denne side op» på emballagen.
- Hvis en pakke er høj og smal og derfor muligvis ustabil, skal du sørge for, at den er forsvarligt fastgjort på pallen eller i opbevaringssystemet, så den ikke vælter/falder.
- Der må ikke stables noget oven på de pakkede produkter, når etiketten med «Må ikke stables» ses på pakken.
- Produktet må aldrig opbevares udendørs og udsættes for vejr og vind.

GENMONTERING AF JAY BALANCEPUDEN EFTER RENGØRING

Fig. 4.0

Genmontering som følger:**⚠ ADVARSEL!**

- Anbring JAY Fluid eller LUFTINDLÆGGET på det indvendige betræk og sørg for, at alle Velcro® båndenes placeringer er justeret korrekt. Hvis de sidder skævt eller danner kanter, kan der opstå uønskede trykpunkter, som medfører risiko for skader på huden.

Sæt skumunderlaget / det indvendige betræks samling ind i det udvendige betræk. Sørg for at lynlåsen sidder bagved skumunderlaget hvor bækkenområdets belastningsområde findes.

GENANVENDELSE

Denne JAY pude er beregnet til genbrug. Hvor ofte den kan genbruges afhænger i høj grad af den måde puden tidligere har været brugt. Det er vigtigt at puden er rengjort korrekt før genbrug (se afsnittet "Nem vedligeholdelse & rengøring").

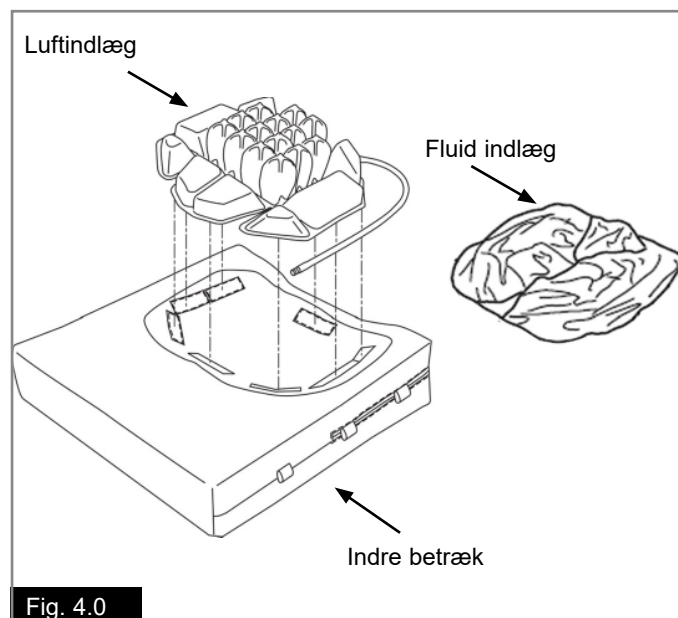





















































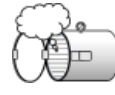






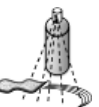





























Fig. 4.0

Godkendte rengøringsprocedurer for Jay-puder

Produkt	JAY Lite	JAY J3	J2 J2-DC & GS	JAY Easy Visco	JAY Soft Combi P	JAY Xtreme Active	JAY Basic	JAY Easy	JAY Balance
Ydre betræk (Luftcirkulerende og strækbart)									
(1). Våd vask 70°C 									
Alternativ: Maskinvask 80°C i 10 min. Samt tørretumbling. 									
Ydre betræk (Inkontinens)									
(2). Våd vask 60°C 									
Alternativ: Maskinvask 80°C i 10 min. Samt tørretumbling. 									
Indre betræk									
(3). Spray og aftørningsdesinfektion eller våd vask 60°C  	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	 	ikke relevant	ikke relevant	 
Pudekerne (skumbund)									
(4). Dampautoklav op til 105 °C (1) 									
Spray og aftørningsdesinfektion 									
(5). Nedsænkingsdesinfektion 									
Pudeelementer									
Air-element	ikke relevant			ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	
Positioneringselementer	ikke relevant			ikke relevant	ikke relevant		ikke relevant	ikke relevant	
Fluid indlæg	ikke relevant			ikke relevant	ikke relevant		ikke relevant		
<p>1. 70°C er den maksimalt anbefalede temperatur.</p> <p>2. 60°C er den maksimalt anbefalede temperatur.</p> <p>3. Inderbetrækket på Xtreme aktiv og Balance kan vaskes ved 60°C samt spray og tør desinficeres. Mulig misfarvning, hvis de vaskes ved 60°C men betrækkenes funktionelle aspekt reduceres ikke.</p> <p>4. En autoklave er en selvåsendende maskine, der steriliserer med damp under tryk.</p> <p>5. Ved lav temperatur (< 30°C).</p>									
Produktgarantien gælder ikke for produkter, der er beskudiget på grund af manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger eller brug af uegnede rengøringsmidler.									
Anbefalede desinfektionsmidler									
Alle desinfektionsmidler der er anført og anbefalet af Robert Koch-instituttet: http://www.rki.de/EN/Home/homepage_node.html									

TEKNISKE DATA FOR JAY BALANCE FLUID

Pudens vægt ved maksimalt påfyldningstryk:	1,6 kg (JAY Flow® Fluid); 2,6 kg (JAY® Fluid med Cryo)
Minimal væggtolerance:	11,3 kg, (25 lb).
Det maksimale påfyldningstryk er:	0,24 bar (3,5 PSI).

Pude	JAY Balance Fluid, JAY Balance Cryo Fluid, JAY Balance Deep Contour Fluid, JAY Balance Deep Contour Cryo Fluid
Model	JBALC / JBALCDC: FLMEU, FLMPUE, FLSEU J, FLSPEU, FLIEU, FLIPEU og CFLMEU, CFLMPEU, CFLSEU, CFLSPEU, CFLIEU, CFLIPEU
Betrækmateriale	Polyester og nylon
Skummateriale	Polyurethan og polyethylen.
Massefylde	1,1 - 1,6 kg
Farve	Naturlig, grå og sort
Fluid indlæggets materiale	Urethanfilm, fyldt med JF35 (væske med en vegetabilsk oliebase) og Cryo® Fluid (blanding af grafit og vegetabilsk olie).
Brugerens tilladte vægt:	Minimalt 11,3 kg, Maksimalt 150 kg (SB 340-500 mm) 225 kg (SB 560-600 mm)
Spatiale dimensioner i klar-til-brug tilstand	Sædebredder 340 til 600 mm, sædedybder 340 til 600 mm, højde: ca. 75 / 100 mm. JAY® Fluid med Cryo® teknologi: Sædebredder (JAY® med Cryo® teknologi) 360 til 600 mm, sædedybder 360 til 600 mm, højde: ca. 75 / 100 mm.
Vægt i klar-til-brug tilstand	Fra 1,5 kg
Testrapportens projektnummer	ISO 1021-1:101098525MID-002 ISO 1021-2:101098525MID-003

HVAD ER GENNEMSIDNING?

Gennemsidning kan forekomme på en JAY Balance pude hvis du fejlplacerer fluiden eller luften under dit bækken eller din bagdel, hvilket resulterer i at du bliver siddende på skumunderlaget. Dette forekommer nogen gange for meget tynde mennesker, personer som har tabt vægt eller har andre ændringer af deres krops størrelse eller facon, eller personer som hænger når de sidder.

⚠ ADVARSEL!

- Når gennemsidning forekommer, bliver trykket placeret på dine sædeben og dit haleben, hvilket øger risikoen for skader på huden.
- Du bør derfor straks holde op med at anvende puden.
- Rådfør dig med din læge eller terapeut.

KONTROL FOR GENNEMSIDNING (FIG. 5.0)

JAY® Flow Fluid-pude eller JAY® Fluid-pude med Cryo® teknologi
Sådan kontrolleres der for gennemsidning:

- Sid på puden med betrækket på og åben lynlås i mellem syv og ti minutter.
- Løft dig derefter opad og fri af puden (få evt. hjælp dertil), mens du for så vidt muligt undgår at forrykke det fluidfyld, du har siddet på.
- Fold betrækkets bagerste del fremad, så fluidpuden afdækkes.
- Tryk ned på fordybningerne i fluidpuden på de steder, hvor dine sædeknuder og dit haleben var placeret.
- Der bør være mindst 13 mm fluidfyld at trykke igennem, før du støder på det faste skumunderlag nedenunder.

Hvis puden er placeret korrekt, er fodstøtterne justeret korrekt, og der mindst er den minimale 1/2" (13 mm) af er der opstået gennemsidning, og puden må derfor ikke længere anvendes. Hvis det kan konstateres, at du sidder igennem, skal du holde op med at bruge puden og rådføre dig med din læge eller terapeut.

Den normale gennemsidning kan let løses ved at bestille ekstra fluid i form af en overfyldning. Ring til din lokale autoriserede leverandør for at finde ud af om dette er passende for dig.

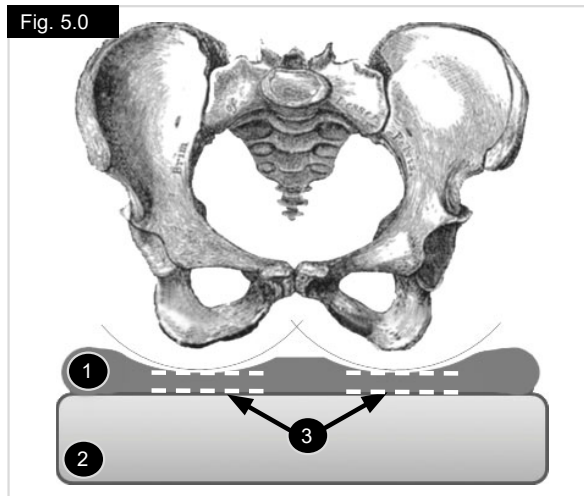
LUFTINDLÆG

Se den supplerende brugervejledning til **LUFTINDLÆGGET** for anvisninger om forebyggelse af gennemsidning og kontrol af gennemsidning.

TID TIL EFTERSYN

JAY® Flow Fluid og JAY® Fluid-puden med Cryo® teknologi skal tjekkes hver måned, når du rengør dem.
LUFTINDLÆGGET skal tjekkes dagligt.

Fig. 5.0



- 1 Fluid indlæg.
- 2 Skumunderlag.
- 3 Minimum 13,0 mm fluid dybde.

JAY BALANCEPUDE GARANTI

Hver JAY pude er blevet omhyggeligt undersøgt og afprøvet for at give den bedste ydeevne. Det garanteres af hver JAY pude er fri fra materialefejl og håndværksmæssig kvalitet i en periode på 24 måneder fra købsdatoen ved normal brug. Såfremt der opstår materiale eller fabrikationsfejl inden for 24 måneder fra den oprindelige købsdato, forpligter Sunrise Medical sig til, efter eget skøn, at reparere eller erstatte varen uden beregning. Denne garanti omfatter ikke punkteringer, flænger, brændemærker eller pudens aftagelige betræk.

Det aftagelige betræk omfattes af en garanti mod materiale- og fabrikationsfejl gældende i seks (6) måneder fra købsdato, forudsat at betrækket anvendes på normal vis. Såfremt der opstår materiale eller fabrikationsfejl inden for seks (6) måneder fra den oprindelige købsdato, forpligter Sunrise Medical sig til, efter eget skøn, at reparere eller erstatte varen uden beregning.

Erstatningskrav og reparationer skal ske gennem Sunrise Medical Med undtagelse af udtrykkelige garantier fremsat i ovenstående er enhver anden garanti udelukket, herunder også stiltiende garantier for, at varen er salgbar samt formålsregnet.

Der er ingen udtrykkelig garanti bortset fra det der beskrives heri.

Godtgørelse for brud på den udtrykkelige garanti er begrænset til reparation eller udskiftning af varen. Under ingen omstændigheder skal skadeserstatning som følge af garantibrud omfatte følgetab eller overstige anskaffelsesprisen på den uacceptable solgte vare.

TILLÆG TIL DEN BRUGER- OG VEDLIGEHOLDELSSESVEJLEDNING, SOM GARANTIE GÆLDER FOR

JAY® Flow Fluid-pude og JAY® Fluid-pude med Cryo® teknologi

Rådfør dig med din læge eller terapeut angående korrekt tilpasning og anvendelse, og læg særligt mærke til følgende oplysninger:

- Fluidfyldet i denne type pude kan med tiden miste volumen.
- Volumetab i denne type pude kan medføre, at brugeren sidder igennem.
- En gang om måneden, under rengøring og inspektion, skal pudens kontrolleres for gennemsidning (se instruktionerne under "Kontrol for gennemsidning" i garantien, brug og plejevejledningen) og eventuelle manglende fluid. Hvis fyldet i fluidpuden føles mere kompakt ét sted i forhold til resten, skal det blot æltes, til det får den rigtige konsistens igen.
- I tilfælde af gennemsidning skal man holde op med at bruge pudens og rådføre sig med sin læge eller terapeut.

Hvis du har brug for yderligere assistance, bedes du kontakte Sunrise Medical kundeservice på:

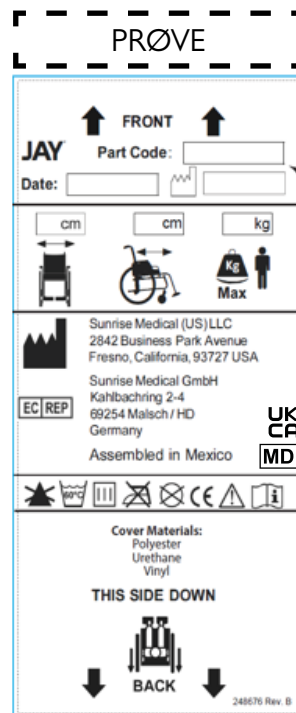
Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.Sunrisemedical.dk

LUFTINDLÆG

Se brugervejledningen til **LUFTINDLÆGGET**

Appendiks for ekstra brug og retningslinjer for pleje.

Type:	Produkt navn/ SKU-nummer	XXXX-XX-XX	Produktionsdato
Date:	LOT; defineret jævnfør Julian-dag	Part Code	Varenr.
 XXX mm	Sædebredde	MD	Dette symbol betyder medicinsk udstyr
 XXX mm	Dybde (maksimalt)		Producentens adresse
 XXX kg	Maks. Bru- gervægt	EC REP	EU-autoriseret repræsentant
	CE-mærkat	UK RP	Ansvarlig person i Storbritannien
	UKCA-mærkat	CH REP	Adresse på repræsentant i Schweiz
	Se brugsanvisningen		Importørens adresse



SUNRISE MEDICALS kvalitetsstyringssystem er godkendt i henhold til EN ISO 13485 og ISO 14001.

Vi hos SUNRISE MEDICAL er blevet tildelt ISO-13485-certifikatet, som bekræfter kvaliteten af vores produkter i hvert trin, fra F&U til produktion. Dette produkt opfylder de standarder, der er angivet i EU- og UKCA-bestemmelser.

De forskellige puder samt positioneringskomponenter, der giver højere positionerings- og hudbeskyttelsesfordele til hver enkelt brugers behov og indikation, betyder, at den kan bruges af en række af brugere med forskellige behov for positionering og hudbeskyttelse og indikationer såsom [R7-R14] :

- Rygmarvsskade - Multipel sklerose
- Neurologisk sygdomsmønster (hemiplegi, Parkinsons)
- Deformitet af ekstremiteter
- Ledkontraktur - Amputation - Tetraplegi

Kørestolspuden må ikke anvendes i tilfælde af: [R3, R4]:

- Rødme udviklet i hudkontaktfladen
- Gennemtrængning af JAY Fluid pad - Tryksår (Decubitus)

BEMÆRK: Generelle brugerråd. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i personskade, beskadigelse af produktet eller skade på miljøet.

Brugeren og/eller patienten skal være opmærksom på, at en eventuel alvorlig hændelse, der opstår i relation til enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren og/eller patienten bor.



Som producent af denne produkt erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at de overholder bestemmelserne i forordningen for medicinsk udstyr (2017/745).

B4Me særlige indretninger

Sunrise Medical anbefaler på det kraftigste, at brugeren læser og forstår alle oplysninger, der leveres sammen med B4Me produktet, før produktet anvendes første gang. Dette skal gøres for at sikre, at B4Me produktet fungerer efter producentens hensigt. Sunrise Medical anbefaler ligeledes, at oplysningerne om produktet ikke bortskaffes, når de er blevet læst, men opbevares til fremtidig brug.

Kombinationer med medicinsk udstyr

Dette medicinske udstyr kan muligvis kombineres med andet medicinsk udstyr eller et andet produkt. Information om hvilke kombinationer, der er mulige, kan findes på www.SunriseMedical.dk. Alle de angivne kombinationer er blevet valideret, så de opfylder kravene til generel sikkerhed og ydeevne, punkt 14.1 i Forordning om medicinsk udstyr 2017/745.

Vejledning om kombination, så som montering, kan findes på www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical ApS
Mårkærvej 5-9
DK-2630 Taastrup
Tlf. 70 22 43 49
Email: info@sunrisemedical.dk
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
6 Healey Circuit, Huntingwood,
NSW 2148,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655,
Admin Fax: 9831 2244.
Australia
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
2842 N. Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



EC REP

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr



CE UK
CA



 **SUNRISE**
MEDICAL